

KIT POTENZIOMETRO POTENTIOMETER KIT

3010416

I Componenti del Kit

Descrizione	Quantità (pezzi)
Potenziometro	1
Passacavo	1
Istruzione	1

Montaggio del Kit

Per il montaggio del Kit procedere come segue.

- Verificare che il servomotore/serranda aria e la farfalla del gas siano in posizione "0" (Fig. 1, 2 e 3).
- Rimuovere l'indice graduato **A** e il relativo perno **B** (Fig. 4).
- Montare il Kit Potenzimetro fissandolo con l'apposita vite **C** (Fig. 5).

Dopo aver eseguito il montaggio, procedere alla regolazione del potenziometro.

Regolazione del potenziometro

- Ruotare il potenziometro nella posizione di "1" e bloccarlo con l'apposita vite **D** (Fig. 6).
- Sbloccare il servomotore, ruotarlo manualmente fino a raggiungere la posizione di **130°** (la farfalla del gas si posiziona a 90°), e verificare che l'indice del potenziometro sia in posizione "0" (Fig. 7 e 8).

Collegamento elettrico

- Eseguire il collegamento elettrico del potenziometro utilizzando l'apposito passacavo fornito a corredo. Vedere schema di riferimento.

D Bestandteile des Kits

Beschreibung	Menge (St.)
Potentiometer	1
Kabeldurchführung	1
Anleitung	1

Montage des Kits

Für die Montage des Kits wie folgt vorgehen.

- Prüfen, dass sich Stellantrieb/Luftklappe und Gasdrossel in Position "0" befinden (Abb. 1, 2 und 3).
- Die Zeigerskala **A** und den zugehörigen Stift **B** ausbauen (Abb. 4).
- Den Potentiometer-Kit montieren und mit der dazu vorgesehenen Schraube **C** befestigen (Abb. 5).

Nach der Montage die Einstellung des Potentiometers ausführen.

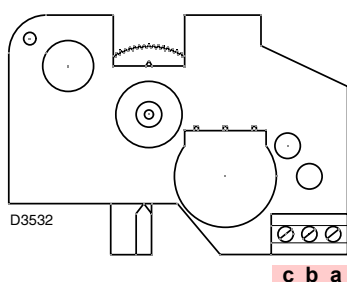
Einstellung des Potentiometers

- Das Potentiometer auf Position "1" drehen und mit Schraube **D** blockieren (Abb. 6).
- Den Stellantrieb entriegeln, von Hand bis Position **130°** drehen (die Gasdrossel ist nun auf 90°) und prüfen, dass sich der Zeiger des Potentiometers auf Position "0" befindet (Abb. 7 und 8).

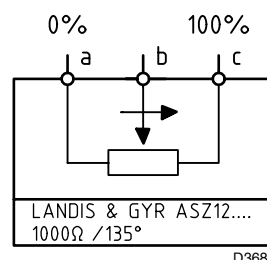
Elektrischer Anschluss

- Das Potentiometer unter Benutzung der mitgelieferten Kabeldurchführung elektrisch anschließen. Siehe Schaltplan.

Potenziometro - Potentiometer



Schema potenziometro - Potentiometer Schaltplan



POTENTIOMETER KIT KIT POTENTIOMETRE

3010416

GB Kit components

Description	Quantity (n° items)
Potentiometer	1
Fairlead	1
Instructions	1

Kit assembly

To assemble the Kit, proceed as follows.

- Make sure the servomotor/air dampers and gas butterfly valve are set to "0". (Fig. 1, 2 and 3).
- Remove graded indicator **A** and its pin **B** (Fig. 4).
- Assemble the potentiometer kit, fastening it with the relevant screw **C** (Fig. 5).

Once you have completed assembly, you can start setting the potentiometer.

Setting the potentiometer

- Turn the potentiometer to the "1" setting and secure in place with the relevant screw **D** (Fig. 6).
- Release the servomotor, turn it manually until you reach the **130°** setting (the gas butterfly valve is automatically set to 90°) and make sure the potentiometer indicator is in position "0" (Fig. 7 and 8).

Electrical connection

- Make the potentiometer's electrical connection using the relevant fairlead supplied.
See reference diagram.

F Composants du Kit

Description	Quantité (pièces)
Potentiomètre	1
Passe-câble	1
Notice	1

Montage du Kit

Procéder comme suit pour monter le Kit.

- Vérifier si le servomoteur, les volets d'air et la vanne papillon du gaz sont sur « 0 » (Fig. 1, 2 et 3).
- Enlever le repère gradué **A** et le pivot **B** correspondant (Fig. 4).
- Monter le Kit Potentiomètre en le fixant avec la vis **C** prévue à cet effet (Fig. 5).

Régler ensuite le potentiomètre après avoir terminé de le monter.

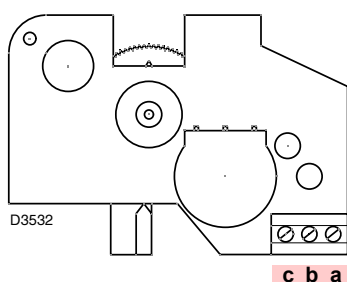
Réglage du potentiomètre

- Mettre le potentiomètre sur « 1 » et le bloquer avec la vis **D** prévue à cet effet (Fig. 6).
- Débloquer le servomoteur, le tourner manuellement jusqu'à la position de **130°** (la vanne papillon du gaz se place à 90°) et vérifier si le repère du potentiomètre est sur « 0 » (Fig. 7 et 8).

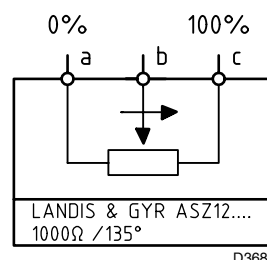
Branchement électrique

- Procéder au branchement électrique du potentiomètre en utilisant le passe-câble fourni de série.
Voir schéma de référence.

Potentiometer - Potentiomètre



Potentiometer diagram - Schéma potentiomètre



POTENTIOMETER KIT

KIT POTENCIÓMETRO

3010416

NL Componenten van de kit

Beschrijving	Aantal (Stuks)
Potentiometer	1
Wartel	1
Gebruiksaanwijzing	1

Montage van de kit

Voor de montage van de kit als volgt te werk gaan.

- Controleer of de servomotor en dus ook de luchtklep in stand "0" staan (Fig. 1, 2 en 3).
- Verwijder de gegradueerde wijzer **A** en de relatieve pin **B** (Fig. 4).
- -Monteer de potentiometer kit door hem te bevestigen met de daarvoor bestemde schroef **C** (Fig. 5).

Na de potentiometer gemonteerd te hebben, moet hij afgesteld worden.

Afstelling van de potentiometer

- Draai de potentiometer in stand "1" en blokkeer hem met de speciale schroef **D** (Fig. 6).
- Deblokkeer de servomotor, draai hem met de hand tot in de stand van **130°** (de vlinderklep plaatst zich dan op 90°) en controleer of de potentiometer op "0" staat (Fig. 7 en 8).

Elektrische aansluiting

- Sluit de potentiometer aan met behulp van de bijgeleverde wartel. Zie verwijzingsschema.

E Componentes del Kit

Descripción	Cantidad (unidades)
Potenciómetro	1
Pasacables	1
Instrucción	1

Montaje del Kit

Para el montaje del Kit proceda de la siguiente manera.

- Controle que el servomotor/los registros de aire y la válvula de gas estén en posición "0" (Fig. 1, 2 y 3).
- Retire el índice gradual **A** y el correspondiente perno **B**.
- Monte el Kit Potenciómetro fijándolo con los tornillos el tornillo correspondiente **C** (Fig. 5).

Tras haber concluido el montaje, regule el potenciómetro.

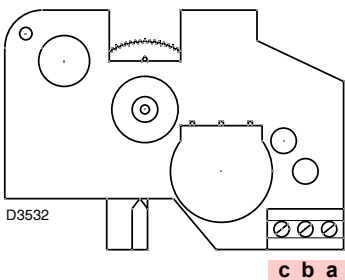
Regulación del potenciómetro

- Gire el potenciómetro hacia la posición "1" y bloquéelo con el tornillo **D** (Fig. 6).
- Desbloquee el servomotor, gírelo manualmente hasta alcanzar la posición **130°** (la válvula de gas se coloca en 90°), y controle que el indicador del potenciómetro esté en posición "0" (Fig. 7 y 8).

Conexión eléctrica

- Haga la conexión eléctrica del potenciómetro utilizando el pasacable entregado. Véase el esquema de referencia.

Potentiometer - Potenciómetro



Schema potentiometer - Esquema potenciómetro

